

## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

### *Pablo escribe a Timoteo*

<sup>1</sup> Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. Guegue cam Tzi Taj̄ xpá menquij̄ cár Tzi Tt̄, cja por rá nguehca, xí nḡzquij̄ ca rá nttzo ca ndí tuj̄. Cja j̄ndi car Jesucristo dí t̄hmij̄ da möxquij̄.

<sup>2</sup> Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu ̄m bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nar evangelio, gú t̄oti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Taj̄ jítzi, yojmi cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da möxquiḡ, da nuqui co cár tzi tt̄jqui, cja da j̄ñuj̄tiqui ir m̄y.

### *Advertencia contra enseñanzas falsas*

<sup>3</sup> Bb̄ ndú p̄m p̄ Efeso, pa gua eua jar j̄öy Macedonia, dú xihqui güi cojq̄e p̄ pa güi xih c̄ dda cjahni, jin di uj̄ti c̄ hermano c̄ dda mfeni c̄ jin gui cierto.

<sup>4</sup> Gui xih c̄ cjahni-c̄, dyo i jajqui c̄ mensaje c̄ i xih c̄ hermano p̄ já lista qui t̄j̄j̄ c̄ cjahni c̄ mí bb̄ ya má yabb̄, cja dyo i majm̄ bbede c̄ jí rí hñ̄h cár palabra ca Ocja, ncjahm̄ di cierto-c̄. C̄ to i øjm̄ c̄ bbede-c̄, dé i mbömbij̄ c̄ dda ntt̄oni c̄ jin te i vale. Jin gui föxquij̄ c̄ cuento-c̄ pa gu emej̄ ca Ocja cja gu tenij̄ car Jesucristo.

<sup>5</sup> Nuque, dí ddahqui consejo, gui nzoh c<sub>u</sub> hermano pa da hñemej<sub>u</sub> car Jesucristo, göhtjo mbo úr m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, cja da jiejm<sub>u</sub> göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí nguhtzibij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca mí tuj<sub>u</sub>, eso, ya jin te da mbenij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> da dyøtj<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub> c<sub>u</sub> hermano, da jogui da madij<sub>u</sub> ca Ocja, göhtjo mbo úr m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, cja co hñeh quí hñohuij<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> I bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> xí dabeni te i nesta pa gu hñoj<sub>u</sub> jár hñu ca Ocja, cja dé i ñaj<sub>u</sub> digue c<sub>u</sub> dda cosa c<sub>u</sub> jin gui ntjum<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> C<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>, i ne da cjaj<sub>u</sub> maestro, pa da ujti y<sub>u</sub> pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majm<sub>u</sub> palabra rá jitzi, cja i nzoh c<sub>u</sub> hermano ncjahm<sub>u</sub> gueguej<sub>u</sub> göhtjo di padij<sub>u</sub>. Pe nucá, jin gui padi te i ne da xijquij<sub>u</sub> car ley, cja jin te i ntjum<sub>u</sub> ca i ma.

<sup>8</sup> Cierta, dí padij<sub>u</sub>, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenij<sub>u</sub> ter beh ca i xijquij<sub>u</sub> ca Ocja p<sub>u</sub> jar ley, cja jin gu cjajpij<sub>u</sub> ncaso c<sub>u</sub> pé dda mandamiento o c<sub>u</sub> pé dda bbede c<sub>u</sub> xí jñuhtzitjo y<sub>u</sub> cjahni.

<sup>9</sup> Nugöj<sub>u</sub>, como ngu xtá emej<sub>u</sub> car Jesucristo, ya jin gui mandadoguij<sub>u</sub> car ley, como jin gui ccax c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquij<sub>u</sub> car ley pa da ccax c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui ne da dyøjti guegue, co ni c<sub>u</sub> i øti ca rá nttzo, co ni c<sub>u</sub> i ndujpíte, co ni c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui tzuj<sub>u</sub> ca Ocja, cja i tjendij<sub>u</sub> car religión. Guejti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i pöhti cár ta, cár me, co c<sub>u</sub> i pöhti pé dda cjahni, bi ttøti car ley pa di castiga-c<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Car ley i ccahtzi hneje c<sub>u</sub> to i jöti bbejña, co c<sub>u</sub> to i jöti hñøjø, siendo jin gui ntjajtihui. Cja i ccax c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> i yojsjehui quí minga-hñøjøhui, c<sub>u</sub> i tsjifi

yozná. I ccax cə to i tzəh qui m̄ngə-cjəhniȳ pa da nccuti domi, co cə i ñajqui bbət̄jri, cja co cə i øti compromiso gá ntjöt̄itjo. Göhtjo-yá, i ccax car ley, cja co hneje cə pé dda cosa cə jin gui tzøh ca Ocja. Ya xtí padij̄, jin gui tzö cə cosa-cə.

<sup>11</sup> Guejti nar evangelio nə xtú emej̄, guejtjo i jaguiȳ yə cosa rá nttzo, ncja yə xtú m̄ngua, como jin da consenti ca Ocja cə to i øte ncjap̄. Rá ndo zö ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí ntzöhui gu xöjt̄ibij̄. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí t̄anguibi nar palabra, cja rá zö nə hneje.

### *Gratitud por la misericordia de Dios*

<sup>12</sup> Dí øjpi cjamadi cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttz̄edi, cja co nica dí pejpi. Bi ccajt̄igui, ja dí ncja, cja bi badi, bb̄ di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij yə cjahni nar evangelio.

<sup>13</sup> Car Jesucristo bi cjagui úr jmandaderogui, masque máhm̄to ndí tzani guegue, cja ndí cöhm̄i cə to mí t̄eni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo. Nu ca Ocja bi juiḡigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcuí mejni pa di salva yə cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte.

<sup>14</sup> Nu cam Tzi Jmuj̄ Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubb̄, dú eme, bb̄, cja dú madi göhtjo mbo n̄m tzi m̄y.

<sup>15</sup> Cierta nar jña-nə, cja rí ntzöhui da hñeme göhtjo yə cjahni: Car Jesucristo bú ecua jar jöy pa bi gahtzibi yə cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtij̄. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujp̄itegö ni ndra gue göhtjo cə pé dda cjahni.

16 Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi gúzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cü pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapü da hñeme cja da dötijü car nzajqui ni jabü drí tjegue.

17 Rí ntzöhui gu ihtzibijü ca Ocja, gu ndo xöjtibijü cár tjuju, göhtjo yü cjeya ni jabü drí tzöya. Guegue ur Rey ca más i mandado, masque jin dí ccahtigöjü. I bbajtjo göhtjo ur tiempo, jin gui tü. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jitzí qui mfeni. Gu ihtzibijü cja gu ndanejü göhtjo ur tiempo. Amén.

18 Nuque, Timoteo, üm bajtziquigö, dí ddahqui nür cargo-nü como ngu gá tsjihqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bbü mí ttixqui pa güi pejpi ca Ocja. Cü hermano cü bi nzohqui bi man cü dda palabra cü xquí xijmü ca Ocja. Bi majmü tema bbefi güi dyöte. Nuya, gui mben cü palabra cü bi xihqui-cü, cja gui zedi, gui mpéh quer bbefi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpεgui pa da dapi qui contra. Gui mbendi car palabra xcú hñeme, cja gui dyöte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja.

19 I bbüh cü dda hermano cü xí dyöti cosa cü jin gui tzö, cja ya xi mí padi, jí mí tzö cü cosa-cü. Ncjapü xcá wem pü jar hñü ca Ocja.

20 Ncjapü xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucú, dú fonguigö-cü cja dú öjpi ca Ocja da ungui ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mēmpi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cá pa da jieñ ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

## Instrucciones sobre la oración

### 2

<sup>1</sup> Primero, dí ne gu xihqui, gui xih c<sub>u</sub> hermano, cada bb<sub>u</sub> guir j<sub>m</sub>untzij<sub>u</sub>, gui nzojm<sub>u</sub> ca Ocja, gui mahtij<sub>u</sub>, gui dyöjpij<sub>u</sub> da möx c<sub>u</sub> pé dda cjahni, göhtjo c<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub>y, cja gui dyöjpij<sub>u</sub> cjamadi digue c<sub>u</sub> bendición c<sub>u</sub> i ddajquij<sub>u</sub>, göhtjogui<sub>g</sub>öj<sub>u</sub> como ngu xtá emej<sub>u</sub>.

<sup>2</sup> Gui dyöjpij<sub>u</sub> ca Ocja da möx c<sub>u</sub> gobierno, co göhtjo c<sub>u</sub> to i p<sub>e</sub>htzi quí cargo, pa gu hm<sub>u</sub>ppj<sub>u</sub> rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu p<sub>e</sub>jm<sub>u</sub> cam bb<sub>e</sub>fij<sub>u</sub> cja pa jin te da storbaguij<sub>u</sub> ca dár jonij<sub>u</sub> ca Ocja. Da ncjar<sub>u</sub> grá hm<sub>u</sub>ppj<sub>u</sub> respetado cja jin gu ndujp<sub>i</sub>tej<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> I nesta gu nzojm<sub>u</sub> cam Tzi Taj<sub>u</sub> j<sub>i</sub>tzi por rá ngue c<sub>u</sub> autoridad, como bb<sub>u</sub> dí öjpij<sub>u</sub> da möx c<sub>u</sub> to i mandado, i tzøh ca Ocja. Guegue-ca xí nuguij<sub>u</sub> co cár tzi ttijqui, eso, ya xtú tötij<sub>u</sub> car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>4</sup> Cam Tzi Taj<sub>u</sub> j<sub>i</sub>tzi i ne göhtjo y<sub>u</sub> cjahni, i ne da tsjijm<sub>u</sub> car palabra ca ncjuani, pa guejti-c<sub>u</sub> da dōti cár salvaciónj<sub>u</sub> hneje.

<sup>5</sup> Porque ddatsje ca Ocja i bb<sub>u</sub>y, cja hnaatjo i bb<sub>u</sub>h ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi por rá ngue y<sub>u</sub> cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi <sub>u</sub>r Cristo, como bi ttitzi cja bi cja <sub>u</sub>r cjahni pa bi möxquigöj<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> Guegue-ca bi dö cár nzajqui, bi d<sub>u</sub> pa bi guzquij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca xtá øtij<sub>u</sub>, göhtjo y<sub>u</sub> to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo y<sub>u</sub> cjahni ja i ncja car Jesucristo.

<sup>7</sup> Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cja<sub>u</sub>i <sub>u</sub>r apóstolegui, eso, dí dyo, dí tangui

nær mensaje-næ. (Como dí pējpi car Jesucristo, dí xihquijæ car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue yæ cjahni yæ jin gui judio, dí uni æm mæy dí nzojcö-yæ pa da dyøjmæ nær mensaje næ i ntjumæy cja da bādi ja drí guatijæ já r dyε car Jesucristo.

<sup>8</sup> Eso, dí xihqui ya, göhtjo pæ jabæ i mpejni cæ hermano, yæ hñøjø da mahtijæ ca Ocja, göhtjo mbo ú r mæyæ. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jí xtrú huenijæ, cja jin to xtrú tsjeyabi.

<sup>9</sup> Nu yæ bbejña da hmæpjæ ncja ngu rí ntzöhui, cja jin da hñixtsjæ. Da jieæ dajtu cæ rí ntzöhui yæ to i emæ car Jesucristo. Cæ dajtu cæ da jie da gohmi cár cuerpoæ cja jin di ndo mádi. Guejti cár ñajæ, da tjojqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntji o gá lujo. Cæ hermana jin da jion car manera ja drí juex quí dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto cæ i muhui rá ngu.

<sup>10</sup> Nu cæ bbejña cæ xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta quí hñohui pa da mötzi. Da ncjapæ drí ttihztibi cja da tzøh ca Ocja, hneje.

<sup>11</sup> Bbæ ra bbæh pæ jar tsjödi yæ bbejña, da dyøde göhtjo ca i man car hermano ca i ja cár cargo, cja jin da hna ñatjo.

<sup>12</sup> Nugö, jin dí ungui ær tsjejqui nær bbejña da ujti cæ hñøjø pæ jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nær hñøjø. Í toca nær bbejña da mijtjo, cja da dyøh ca i jma.

<sup>13</sup> Porque ca Ocja, bbeto bi dyøti car Adán, cja diguebbæ ya, bi dyøti car Eva.

<sup>14</sup> Nu car Adán, bbæ mí dyøti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbejña bi tjöti, como guegue

bi hñemebi ca bi man ca Jin Gui Jo cja bβeto bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadipü cár dame.

<sup>15</sup> Cierta i ndo sufri yu bβejña ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøni rá zö. Guegueju i nesta da hñeme car Jesucristo, da mah cár dame cja co qui familia, da segue da jion ca Ocja, cja da hmuy ncja ngu rí ntzöhui.

### *Cómo deben ser los obispos*

## 3

<sup>1</sup> Ya xcú dyøj nar jña nu i man yu cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi cár cargo pa da nú ca pé dda hermano, i ne da pejpi ca Ocja, cja rá zö car bβefi ca i ne.

<sup>2</sup> Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hmuy rá zö cár vida. Jin te da ddöhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bβejña. Da ttixi hnáa ca i penti qui mfeni. Da ntzohmi ter bēh ca da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi ca visita göhtjo cor pöjö. Guejtjo i nesta da baði ja drí ujti yu pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia.

<sup>3</sup> Jin da ntj, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui cár minga-cjahnihui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma úr muy car domi, cja jin da ndo ne da jña. Dur jogui cjahni, da nzofa rá zö qui hñohui.

<sup>4</sup> Da baði da mandado rá zö pu jár ngu, pa da dyøjti qui bajtzi, da hñihtzibi.

<sup>5</sup> Porque bβu jin gui paði da mandado jár ngutsje, ¿ja ncja drí mandado jár ngu ca Ocja, bβu?

<sup>6</sup> Jin da ttitzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubb<sub>u</sub>, da hna dyøti hnar cosa ca jin di tzö, cja ya jin da jogui da sirvebi ca Ocja, bb<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> I nesta da hm<sub>u</sub>y rá zö car hñøjø ca i ne da cja <sub>u</sub>r obrero, pa guejti <sub>u</sub> cjahni <sub>u</sub> jin gui <sub>u</sub>ti tsjödi da majm<sub>u</sub>, rá zö cár vida guegue. Porque bb<sub>u</sub> di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi <sub>u</sub> cjahni <sub>u</sub> jin gui eme, cja da ñajquibij<sub>u</sub>. Ncjahm<sub>u</sub> ya xtrú nda<sub>h</sub> ca Jin Gui Jo, bb<sub>u</sub>, como xta ttzan nár palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

### *Cómo deben ser los diáconos*

<sup>8</sup> Da ncjap<sub>u</sub> hneje <sub>u</sub> to da cja í möxte car obrero <sub>u</sub> i tsjifi diácono. Nuc<sub>u</sub>, i nesta da hm<sub>u</sub>y ncja ngu rí ntzöhui, pa da hñihtzibi <sub>u</sub> pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli ca i ma. Jin da ntj, cja jin da ndo ne car domi.

<sup>9</sup> I nesta da ba<sub>u</sub>di rá zö ja i ncja n<sub>u</sub>r tzi ddadyo palabra n<sub>u</sub> dí emej<sub>u</sub>, como nuná, rí hñeh ca Ocja-n<sub>u</sub>. Guejtjo i nesta da hm<sub>u</sub>y limpio cár vida, pa jin te da mbenij<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Bb<sub>u</sub> xta ttixi hnar hermano pa da cja <sub>u</sub>r diácono, bb<sub>u</sub>to, da nccahtibi cár vida pa da fa<sub>u</sub>di, ¿cja i øti ca rá zö? Cja bb<sub>u</sub> jin te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubb<sub>u</sub>, da ttun cár bbe<sub>u</sub>fi gá möxte, bb<sub>u</sub>, pa da möx car obrero.

<sup>11</sup> Guejti <sub>u</sub> bbejña <sub>u</sub> i ne da möx car obrero, i nesta da hm<sub>u</sub>y rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita <sub>u</sub> pé dda hermano, o da n<sub>u</sub> <sub>u</sub> döhtji. Jin da ñajquibi bbetjri qui minga-cjahnij<sub>u</sub>, cja jin da ntj. I nesta da hm<sub>u</sub>y gá honrado pa da mehtzibij<sub>u</sub> confianza <sub>u</sub> pé ddaa.



12 Quí möxte car obrero c<sub>u</sub> i tsjifi diácono, cada hnaa da hm<sub>u</sub>bi hnaatjo cár bb<sub>e</sub>ñ<sub>a</sub>. Da nzoh quí bajtzij<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> nucá da dyøj<sub>te</sub>. C<sub>u</sub> hermano-cá, da mandado rá zö p<sub>u</sub> jáy ngu<sub>j</sub>u.

13 Hnar hermano ca xí tt<sub>i</sub>tzi gá diácono, bb<sub>u</sub> xí dyøte rá zö cár bb<sub>e</sub>fi, da ndo tt<sub>i</sub>htzibi c<sub>ja</sub> da ttem<sub>e</sub>bi. C<sub>ja</sub> guejtsj<sub>e</sub> guegue car diácono, ca xcá p<sub>e</sub>jpi ca Oc<sub>ja</sub> teng<sub>u</sub> c<sub>je</sub>ya, guehc<sub>a</sub> da mötzi pa da z<sub>e</sub>di drí hñ<sub>e</sub>m<sub>e</sub> n<sub>u</sub>r tzi palabra car Jesucristo.

### *La maravilla de nuestra religión*

14 Nuq<sub>u</sub>e, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tz<sub>u</sub>, pe ndejm<sub>a</sub> dí p<sub>e</sub>nqui nar carta-na,

15 pa bb<sub>u</sub> gu dé hua, gui p<sub>a</sub>di ja ncja drí hm<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> to da ttun cár cargo p<sub>u</sub> jáy ngu ca Oc<sub>ja</sub>, c<sub>ja</sub> co guejtjo ja ncja drí hm<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> pé dda hermano c<sub>u</sub> i cuati p<sub>u</sub>. Porque c<sub>u</sub> to i jm<sub>u</sub>ntzi p<sub>u</sub> jar templo, i jñ<sub>e</sub>jmí cár familia ca Oc<sub>ja</sub> ca ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y i bb<sub>u</sub>y. Ca rí jm<sub>u</sub>ntzi c<sub>u</sub> hermano pa da ncja tsjödi, c<sub>ja</sub> co ca rí hm<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> i mandadobi-c<sub>u</sub>, guehc<sub>a</sub> i sirve pa da jm<sub>a</sub> n<sub>u</sub>r palabra ca Oc<sub>ja</sub>, c<sub>ja</sub> guejtjo pa da nccahtzi c<sub>u</sub> to i ne da hu<sub>a</sub>nihui hnahño mfeni c<sub>u</sub> xí mbentsj<sub>e</sub>u. Por rá ngue y<sub>u</sub> hermano y<sub>u</sub> xí hñ<sub>e</sub>m<sub>e</sub>, i bb<sub>e</sub>htzi rá zö n<sub>u</sub>r mensaje n<sub>u</sub> rí hñ<sub>e</sub>h ca Oc<sub>ja</sub>, c<sub>ja</sub> guejtjo i nt<sub>u</sub>ngui, pa da dyøh c<sub>u</sub> pé dda c<sub>ja</sub>hni.

16 Cierto, rá ndo zö c<sub>ja</sub> rá ndo j<sub>i</sub>tzi n<sub>u</sub>r tzi ddadyo palabra n<sub>u</sub> xtú emej<sub>u</sub>. Guejná, rí hñ<sub>e</sub>h ca Oc<sub>ja</sub>-n<sub>u</sub>. Ca Oc<sub>ja</sub> bi c<sub>ja</sub> u<sub>r</sub> c<sub>ja</sub>hni, bú cajcua jar jöy, Car Espíritu Santo bi m<sub>a</sub>, jin te mí ndujp<sub>i</sub>te car c<sub>ja</sub>hni-ca.

Guejti c<sub>u</sub> anxe mí jantij<sub>u</sub> guegue bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>j<sub>c</sub>ua jar jöy, c<sub>ja</sub> bi hñ<sub>i</sub>htzibij<sub>u</sub>.

Cja pé bi tsjih c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí mingu göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi.

Nubb<sub>u</sub>, bi hñemej<sub>u</sub> rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttzix p<sub>u</sub> jítzi guegue, cja nuya bí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí ttihztzibi cja bí tsjötibi.

Ncjar<sub>u</sub> ga ma n<sub>u</sub>r tzi jogui palabra n<sub>u</sub> dí emej<sub>u</sub>.

### *Los que se apartarán de la fe*

## 4

<sup>1</sup> Nu car Espíritu Santo xí xijquij<sub>u</sub> claro te da ncja bb<sub>u</sub> ya xqui guejtj<sub>u</sub> da guaj n<sub>u</sub>r mundo. øde, da wen c<sub>u</sub> dda hermano, da jieh car palabra ca xí hñemej<sub>u</sub>. Da denij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> hnahño mfeni c<sub>u</sub> rí hñeh ca Jin Gui Jo.

<sup>2</sup> Nu c<sub>u</sub> to da wenij<sub>u</sub>, da dyøjti c<sub>u</sub> dda hñøjø c<sub>u</sub> i mangui bbetjri. C<sub>u</sub> jiøjte-c<sub>u</sub>, ya jin gui tzuj<sub>u</sub> ca Ocja. Nim pa di mbenij<sub>u</sub>, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjöti?

<sup>3</sup> Metjri maestro c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>. I ccax y<sub>u</sub> hermano, i xijm<sub>u</sub> jin da ntjajti. Guejtjo i ccax y<sub>u</sub> hermano pa jin da zi tengü clase car jñuni. Nugöj<sub>u</sub>, dí padij<sub>u</sub>, göhtjo y<sub>u</sub> te i bb<sub>u</sub>y, xí dyøti ca Ocja pa gu cjaipij<sub>u</sub> ca te dí nej<sub>u</sub>. Como ya xtí padij<sub>u</sub> ja i ncja ca Ocja, cja ya xtú emej<sub>u</sub> car Jesucristo, gu öjpij<sub>u</sub> mpöjcje car Tzi Ta jítzi por rá ngue ca dí tzij<sub>u</sub>, cja gu tzidij<sub>u</sub> göhtjo tema jñuni ca da nigui.

<sup>4</sup> Göhtjo y<sub>u</sub> cosa y<sub>u</sub> xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-y<sub>u</sub>, cja i jogui gu tzij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> gu öjpij<sub>u</sub> mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda jñuni c<sub>u</sub> i ccaxquij<sub>u</sub> ca Ocja, pa jin gu tzij<sub>u</sub>-cá.

<sup>5</sup> Yu te dí tzijm, bbm dí mahtijm ca Ocja car hora ca gu tzijm, guegue i mandado pa da ddajquijm fuerza cja i bendeci car jñuni.

### *Un buen siervo de Jesucristo*

<sup>6</sup> Nuque, Timoteo, gui ujti cm hñohui ym palabra ym xtú juxcua. Gui segue gui mben car hñu rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xqui teni. Da ncjapm grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja úr jogui mēfi car Jesucristo.

<sup>7</sup> Jin gui dyøhtibi ncaso cm bbedetjo cm i ne da xihquijm cm dda cjahni. Nxøgue cuento-cm cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquijm pa gu tenijm guegue. Nuquigue, gui zedi ca grí ten cár hñu ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø.

<sup>8</sup> Bbm to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bbm to i ungui úr mmy pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bbm gu tenijm ca Ocja, da möxquijm menta dí bbmjm hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijm car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmamjm guegue pm jitzí.

<sup>9</sup> Ntjummy nar jña nm xtú juxcua, cja rí ntzøhui pa göhtjo da hñemejm.

<sup>10</sup> Nugö, como dí tøhmi car pa bbm xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpegui, dí øhtibi cár bbefi ca Ocja, cja dí tzejti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjummy i bbm cja i ungui nzajqui göhtjo ym cjahni, tzadi, car nzajqui ca dí pehtzijm hua jar jöy. Nu ym to xí hñeme car Jesucristo, da ttun-yá guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>11</sup> Yu palabra ym dí xihqui ya, gui ujti cm pé ddáa, cja gui nzojmm pa da dyøjte.

<sup>12</sup> Nuquigue, cierto, gúr bajtzi hñøjtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yu cjahni por rá nguehca. Gui hmuy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da denqui göhtjo cu hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hmuy. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani cja gui cumplí quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo.

<sup>13</sup> Menta drá tzøtjmagö pu, gui un quer muy gui ccahti cu Escritura, gui nombi göhtjo cu cjahni, gui xijmu te i ne da ma, cja gui nzojmu pa da hñemeje cja da denijmu.

<sup>14</sup> Dyo gui dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espíritu Santo, pe gui mpεgui gui dyøti-ca. Gui mbeni ja ncja gá dyuxqui quí dyε cu anciano cu mí ja úr cargoje pu jar templo, cja co ja ncja gá xihquijmu tema bbeñi güi pefi. Guegue ca Ocja ya xqui juanqui pa güi sirvebi, cja guejtsje guegue bi xih cu anciano tema cargo di ttahqui.

<sup>15</sup> Gui segue gui dyøti yu xtú xihqui, göhtjo mbo ir muy, pa da ccahti cu cjahni, ya xca ngujqui ca grí ten ca Ocja.

<sup>16</sup> Gui mfödi pa jin gui jieñ car hñu ca ncjuani ca ya xquír teni. Guejtjo, gui ujti cu hermano car palabra rá zö ca xcú nxödi, cja gui segue gui hñeme-ca. Da ncjanu grí tzøm pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja hneñ cu to da dyøñ ca guí ma, guejti-ca da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hneje.

### *Cómo portarse con los creyentes*

## 5

<sup>1</sup> Hnar hermano ca ya xí ntada, bbu te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui ma gui hna huentitjo.

Gui nzofo cor ttijqui, ncjahmꝰ dir tague-ca. Cꝰ bajtzi hñøjtjo, gui nzofo ncjahmꝰ dir cjuada-cá.

<sup>2</sup> Cꝰ chujchu, gui nzofo, ncjahmꝰ dir me-cꝰ. Cꝰ bajtzi bbejñatjo, gui nzofo ncjahmꝰ dir ncjuge-cꝰ, pe gui jñá ꝰr huenda ja ncja grí ñahui-cꝰ.

<sup>3</sup> Gui föx cꝰ ddanxu cꝰ i ddatsje, cꝰ ujtjo to da mötzi.

<sup>4</sup> Pe bbꝰ i bbꝰh quí bajtzi o quí bbejto hnar ddanxu, guegue-cꝰ da nxödi da dyöti ca i ne ca Ocja, da nú quí familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tujpi. Bí jogui pa da dyötijꝰ-ca, como i tzøh ca Ocja bbꝰ dí föxjꝰ cam tajꝰ cja co cam mejꝰ.

<sup>5</sup> Hnar ddanxu ca de vera i ddatsje, jin to i bbꝰy pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Ocja, dé i mahti. Pa ꝰr xuy i nzofo pa da mötzi, como jøntsje-cá i tøhmi-cá.

<sup>6</sup> I bbꝰh cꝰ dda ddanxu cꝰ i øte jøntsje ca i netsjejꝰ. Rí ma úr mꝰyjꝰ nꝰr mundo. Masque i cjadi úr nzajqui cár ndodyojꝰ, pe ya jin gui sirvebijꝰ ca Ocja cꝰ bbejñá-cꝰ.

<sup>7</sup> I nesta gui xih cꝰ hermano da nu quí pariente cꝰ xí ngojmꝰ ddanxu, pa jin da zanguijꝰ cꝰ cjahni cꝰ jin gui eme, jin da majmꝰ, jin dí cjaipijꝰ ncaso cam familiajꝰ.

<sup>8</sup> Nugöjꝰ, bbꝰ jin dí nujꝰ cam familiajꝰ, jin dí øtijꝰ ca i man cár palabra ca Ocja, bbꝰ, cja jin te ntjumꝰy dar emejꝰ. Gu mbenijꝰ, hasta yꝰ cjahni yꝰ jin gui eme nꝰr evangelio, i nú quí familiajꝰ.

<sup>9</sup> Nu cꝰ ddanxu cꝰ jin te i bbꝰh quí familia cja i nesta da nú cꝰ hermano pꝰ jar templo, gui jñuhtzibi quí tjuju jøntsje cꝰ i pehtzi sesenta cjeja o más rá ngu cja xí ntjajti jøndi hna veztjo.

10 Guejtjo i nesta da fadi, ¿cja i bbey rá zö cár vida? ¿Cja xí tede rá zö quí bajtzi? ¿Cja xí cuajti visita? ¿Cja xí cjaipi jmandado cu to i sirvebi ca Ocja? ¿Cja xí möx cu to mí sufri? ¿Cja xí dyøti pé dda cosa cu mí nesta di ttøte?

11 Jin da tjux quí tjuju cu ddanxu cu bajtzitjo. Nucü, jin da ne da hnatsje, cja jin da ne jøntsje car Jesucristo da dëni. Da nejü pé da jion cár dame, da yojpi da ntjajti.

12 Cu ddanxu cu bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje cja di sirvebi jøñã ca Ocja, jin da cumpli cár palabrajü. Cja bbü jin da cumpli ca xí majmü, da ndujpitejü.

13 Guejtjo hne, cu ddanxu cu jí bbe i nchujchu, bbü ddatsje ga hmüy i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo yü ngu, da hñaxtetjo pa pé dri ngöxte hnaguadi, da man ca jin gui mportabi.

14 Nugö, dí mangö, más bí jogui bbü pé da ntjajti cu ddanxu cu bajtzitjo. Nubbü, da hmüh quí bajtzi, da døhmi pü jáy nguju pa da ccahti quí familia, cja ncjapü jin da ttungui lugar cum contrajü pa da ma, jin gui tzö car hñü ca dí tenijü.

15 Porque i bbüh cu dda ddanxu cu ya xí wem pü jar hñü ca Ocja, ya xí ndënijü car Satanás.

16 Yü hermano yü xí hñeme car Jesucristo, bbü di hñøjø o di bbëjñã, bbü i hñih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ü ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cu ddanxu cu de vera jin gui bbüy to da mötzi.

17 Digue cu hermano cu i bbü ür cargoju cja i mandado gá anciano pü jar templo, bbü rá zö ga

dyøti cár bbefi, rí ntzöhui da ttihztibi, cja guejtjo da nccuhti. Nu c<sub>u</sub> anciano c<sub>u</sub> i predica cja i ujti c<sub>u</sub> pé ddaa cár palabra ca Ocja, nuc<sub>u</sub>, más drá ngu i nesta da nccuhti c<sub>u</sub>, como i dedicaj<sub>u</sub> cár bbefi ca Ocja.

18 Gu mbenij<sub>u</sub> ja ncja ga mam p<sub>u</sub> jar Escritura. I ma ncjaha: “Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bb<sub>u</sub> ga tinttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzöhui da nccuhti car mefi, da ttun cár tjaja.”

19 Jin gui cjaipi ncaso car cjahni ca te di jøxi hna c<sub>u</sub> anciano c<sub>u</sub> i ja cár cargo p<sub>u</sub> jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hm<sub>u</sub>y yo o jñ<sub>u</sub> testigo c<sub>u</sub> xtrú ccahti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jma.

20 Bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bb<sub>u</sub> ya xcú nzoh hnanguadi, cja jí xcá ne xcá dyøde, nubb<sub>u</sub>, gui yojpi gui huenti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da dyøh c<sub>u</sub> pé dda hermano, pa sant<sub>a</sub> da ntzohmi guegue-ca, cja da zu drí dyøtij<sub>u</sub> ca rá nttzo.

21 Gui ccahti ja ncja ga hm<sub>u</sub>y göhtjo c<sub>u</sub> hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyøti quer bbefi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmu<sub>u</sub> Jesucristo, cja co quí anxe ca Ocja c<sub>u</sub> xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo grí nú göhtjo c<sub>u</sub> hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tz<sub>u</sub> ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzö, cja c<sub>u</sub> ddaa ya, gui ndo huenti-ca.

22 Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bb<sub>u</sub> jim be guí pa<sub>u</sub>di, ¿cja rá zö cár vida? Bb<sub>u</sub> gui hñixi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tz<sub>u</sub>di ncjahm<sub>u</sub> guí mangue, rá zö ca i øti car cjahni-ca. Cja hnehquigue, gui hm<sub>u</sub>jq<sub>u</sub>e rá zö, pa jin te gui

tugue, hneje.

<sup>23</sup> Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tzu ur vino hne, pa da joh quer mu, como segue gui tzohui jñini.

<sup>24</sup> Cu dda cjhni cu xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fadi te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fadi, bu xta tjampi ur huenda cu cjhni-cu, da ttun cár castigoju. I buh cu pé dda cjhni ya, guejti-cu i øti ca rá nttzo, pe jí bbe i fadi te xí dyøti-cu. Hasta después, da nigui-ca, cja nubbu, da ttembi cár castigo-cu, hneje.

<sup>25</sup> Guejti car cjhni ca i øti ca rá zö, da ndo fah-ca, o bu jí bbe i fadi, jin gui tzö dé da johmitjo.

## 6

<sup>1</sup> Cu hermano cu i buh qui jmu cu i pejpí, cada hnaa da hñihtzibi cár jmu, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzö nár palabra guegue.

<sup>2</sup> Cu hermano cu i pejpíte gá muzo, bu i eme qui jmu hneje, jin da hñixtsje car hermano car muzo, cja jin da ntøxtihui cár jmu. Cierito, ur cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejpíte, rí ntzöhui da möx cár jmu cja da madi, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo hneje, cja ya xi ur hñohui. Gui xih cu cjuada cu i pefi gá muzo da dyøjtiju nür palabra-nu.

### *La religión y el contentamiento*

<sup>3</sup> Ndejma i buh cu to i ujti yu hermano hnahño mfeni, cja jin gui eme car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i



xijquijꝰ ja ncja gu hmꝰpꝰ hua jar jöy pa gu tzøpijꝰ ca Ocja.

<sup>4</sup> Cꝰ cjahni-cꝰ, i ndo hñixtsjeꝰ, ga majmꝰ, göhtjo ya xqui padijꝰ, hñi, jin te i padijꝰ. Dé i hñöniꝰ nttöni cꝰ jin te i sirve, cja i ntøxtijꝰ gá palabra. Cꝰ to i øte ncjapꝰ i huihtzijꝰ, i hueniꝰ, i tzajteꝰ, i jøxi bbetjri quí hñohuiꝰ, cja i mbenijꝰ nttzomfeni.

<sup>5</sup> Jin gui tzöya ca rí ntujnihui cꝰ pé ddaa. Ya jin gui tzö quí mfeni cꝰ cjahni-cá, como ya xí jiejmꝰ car hñu ca rá zö cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majmꝰ guegue-cá, gu tenijꝰ nár hñu ca Ocja pa gu tajmꝰ domi rá ngu, gu cjaꝰ rico. Nuquiguε, jin gui ten cꝰ to i øte ncjapꝰ.

<sup>6</sup> Cierito, bbꝰ dí emejꝰ car Jesucristo cja dí bbꝰpꝰ pa gu tzøpijꝰ guegue, ncjahmꝰ dí ricoꝰ. Masque jin tza i ngu ca dí jajꝰ, dí mpöjmꝰ co guehcá.

<sup>7</sup> Gu mbenijꝰ, bbꝰ ndú hmꝰpꝰ, jin te dá jajꝰ hua jar mundo. Guejtjo, bbꝰ xtá tujꝰ, jin te gu jajijꝰ.

<sup>8</sup> Eso, rí ntzöhui gu mpöjmꝰ bbꝰ dí pehtzijꝰ ca te gu tzijꝰ cja co dajtu pa gu jeꝰ.

<sup>9</sup> Nu ca to i ne da cja ꝰ rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cja i jöti pa ya jin da mben ca Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma úr mꝰy cꝰ dda cosa cꝰ jí rí ntzöhui, cꝰ da dyøhtibi mal. I ncjapꝰ ga bbꝰj yꝰ dda cjahni.

<sup>10</sup> Bbꝰ to i ne da ndo jña car domi, por digue-ca, rí hñe rá ngu clase cꝰ ttzomfeni. I bbꝰ cꝰ ddaa cꝰ xí ungui úr mꝰyjꝰ da jmuntzi domi, cja xí jiejmꝰ ca mír hñemeꝰ car Jesucristo. Nucá, jøña car sufrimiento xí ndöti-cá.

*La buena lucha de la fe*

11 Pe nuquige, como guí sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyøti cə cosa-cə. Nuque, gui jion ca Ocja cja gui mbeni ter beh ca i tzøjø, pa gui hməy ncjapə. Gui hməy gá honrado, gui tzejti ca te da ncja, cja jin da gaxi ir məy. Gui məh quir hñohui, cja gui pəhtzibijə ər ttijqui.

12 Gui mpεgui pa gui tapi ca Jin Gui Jo, cja guejtjo pa gui tapi cár voluntad cə pé dda cjahni, pa da hñeme ca Ocja. Gui zedi pa gui təh car premio ca i ñajtiqui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, cja nuque, ya xcú hñeme. Már ngu cə cjahni cə bi dyøh bbə ngú dö quer testimonio, ngú ma, ya xi ngú eme car Jesucristo cja ngú tən-ca.

13 Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguijə car Tzi Ta jitzí. Guegue i ungui nzajqui göhtjo yə i bbəy. Guejtjo bí jantiguijə car Jesucristo, cja guegue-ca jin gá ntzu bbə mír hmöh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuəni.

14 Dí xihqui, bbə, gui mbeni, bí jantiqui guegue-cə, cja gui nú rá zö car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfödi pa gui hməy rá zö, pa jin da ttzan nər palabra ca Ocja, cja pa jin te gri ndujpíte bbə pé xtu eh cam Tzi Jmujə Jesucristo.

15 Bbə xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Tajə jitzí, nubbə, pé xtu eh cam Tzi Jmujə, cja gu ccahtijə göhtjo ja i ncja. Da ndo ttihzibi cam Tzi Tajə jitzí, porque ddatsjε guegue rá nzedi cja más rá ndo jitzí quí mfeni. Guegue ər ndo Rey, i mandadobi cə pé dda rey. Guegue ər Jmυ, i mandadobi cə pé dda jmυ.

16 Ddatsjε ca Ocja i bbəy, jin gui tυ. I ndo yoti

cár t̄jaj rá ndo nt̄i, pe guejts̄jε guegue jin gui n̄igui. Jin gui tzö to da guati pa da ccahti. I ndo ja cár poder c̄ja i mandado göht̄jo ʉr tiempo. Rí ntzöhui da tt̄øjt̄ibi cár jmandado c̄ja da tt̄iht̄zibi guegue, ni jab̄ ɔ drí tzöya. Amén.

17 Nu c̄ ɔ hermano c̄ i ja domi hua jar jöy, gui nzofu, gui xijm̄, jin da hñix̄ts̄jε, c̄ja jin da despre-ciabi c̄ ddaa c̄ jin te i ja. Guejt̄jo gui xijm̄, jin c̄juá da hñeme quí riquezaj̄. Gui mbembij̄, jin gui fadi ¿c̄ja da dura-cá o da hna bb̄ejt̄jo? N̄ ɔr domi, jøñ̄a hua jar jöy i sirveguij̄. Jin gui föxquij̄ pa gu t̄oti cam nzajquij̄ pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Oc̄ja, göht̄jo ʉr tiempo i bb̄ay, c̄ja guegue i ddajquij̄ göht̄jo ca dí p̄eht̄zij̄, pa gu hm̄p̄j̄ rá zö c̄ja gu mp̄ojm̄. Gui xih̄ c̄ ɔ hermano c̄ i tzi ja, gue ca Oc̄ja da ndo hñemej̄.

18 Gui xijm̄ da xohti ʉr dyc̄j̄, co cár domi i jaj̄ da möx quí hñohui, da juuj̄quij̄ c̄ jin te i ja, da unij̄ c̄ to i nesta.

19 Bb̄ ɔ da dyøt̄ij̄ nc̄jap̄, nc̄jahm̄ da jm̄ntzi riqueza p̄ j̄tzi, c̄ja menta i bb̄jti hua jar jöy, da mben c̄ cosa rá zö c̄ bí c̄ja p̄ j̄tzi. Da nc̄jap̄ da ungui ʉr m̄ayj̄ pa da m̄eht̄zi car nzajqui ca jin da t̄jegue.

### *Encargo final a Timoteo*

20 Nuqūε, Timoteo, dí mbembiqui gui födi rá zö car palabra ca xí ts̄jihqui, gui t̄eni, c̄ja gui segue gui uj̄ti c̄ pé ddaa. Jin gui hñeme c̄ c̄jahni c̄ i uj̄ti tema hñ̄u ca jí rí hñeh̄ cár palabra ca Oc̄ja, como jin te nt̄jum̄y c̄ hñ̄u-c̄. C̄ ɔ maestro c̄ i ne da xih̄ c̄ hermano da d̄en c̄ mf̄eni-c̄, i majm̄, xí ndo

nxödi<sub>u</sub> c<sub>u</sub> i ndo paj<sub>u</sub> ja i nc<sub>u</sub> ca Oc<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> hñi, jin  
te i p<sub>u</sub>h-c<sub>u</sub>.

<sup>21</sup> I bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda c<sub>u</sub>hñi c<sub>u</sub> xí nde<sub>u</sub> ca i ma<sub>u</sub>n c<sub>u</sub>  
maestro-c<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> ya xí jiej<sub>u</sub> ca mír hñeme<sub>u</sub> car  
Jesucristo.

Nu ca Oc<sub>u</sub> da möxquig<sub>u</sub>e<sub>u</sub> co ni cár tzi ttij<sub>u</sub>qui, guí  
göhtjo<sub>u</sub>. Amén.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe  
Santiago, Edo. de México  
New Testament in Otomi, Estado de México  
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Estado de México

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94